

Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 82 (1985)
Heft: 7

Rubrik: Contrôle des pesées et stations d'observations

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.09.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Contrôle des pesées et stations d'observations

PÉRIODE DU 6 MAI 1985 AU 5 JUIN 1985

<i>Stations</i>	<i>Alt. m</i>	<i>Augm. kg</i>	<i>Dimin. kg</i>	<i>Observations</i>
I. FRIBOURG				
Villarimboud <i>Ruche : BJ</i> Race: carn.	780	14,600	2,900	On n'y croyait plus à cette première récolte. Mais, fort heureusement, quelques belles journées ont bien arrangé les choses. Récolte moyenne: un bon 10 kg. Très peu d'essaims.
II. GENÈVE				
Troinex <i>Ruche : DB</i> Race: carn.	400	17,200	—	Malgré les beaux champs de colza, toujours moins de récolte. Les féveroles commencent à fleurir. Grand espoir. Les tilleuls seront bientôt prêts.
III. JURA				
Chevenez <i>Ruche : BJ</i> Race: carn.	490	5,600	3,900	Récolte printanière faible, belles colonies, peu d'essaims.
Goumois <i>Ruche : DB-ch</i> Race: carn.	650	4,200	0,700	Comme d'habitude avec la pluie, les fleurs fanent, les abeilles n'en profitent pas beaucoup!
IV. JURA BERNOIS				
Tramelan <i>Ruche : DB</i> Race: carn.	1100	3,855	—	Bonne floraison = pollen, mais il a fait trop froid et humide à part quelques jours chauds à la Pentecôte: augmentation de 2,950 kg entre samedi, dimanche et lundi. Le couvain est en bonne santé, assez régulier et compact. Pose des hausses les 17 et 19 mai. Récolte de dent-de-lion.
V. NEUCHÂTEL				
Boudry <i>Ruche : DB pav.</i> Race: carn.	500	20,400	2,900	Les colzas ont bien donné. Pour nous, il n'y a pas d'autres fleurs!
Cernier <i>Ruche : DB</i> Croisées	800	—	—	Pas de communiqué, en transformation.

<i>Stations</i>	<i>Alt. m</i>	<i>Augm. kg</i>	<i>Dimin. kg</i>	<i>Observations</i>
Les Cœudres <i>Ruche: DB</i> Race: carn.	1080	19,000	7,200	Diminution constante jusqu'au 23.5.85, ensuite, belle récolte sur les pissenlits, les cardamines et les érables.
VI. VALAIS				
Brignon-Nendaz <i>Ruche: DT</i> Race: carn.	850	1,700	1,500	Jusqu'au 23 mai, la ruche a toujours diminué. Du 24 au 26, elle a repris 1,1 kg. Le 26, je lui ai mis la hausse. A ce jour la tendance est à la hausse...
VII. VAUD				
Bex <i>Ruche: DB</i> Croisées	500	1,300	2,000	Misère invraisemblable. J'ai même dû nourrir beaucoup de ruches, le 1 ^{er} juin. Même ces deux ou trois derniers jours chauds, beaucoup de fleurs et pas d'augmentation. Les colonies ont pourtant l'air saines.
Echallens <i>Ruche: DB</i> Race: carn.	620	22,800	5,300	31 mai, récolte terminée! Du 31.5 au 5 juin, six jours de diminution. Colonies assez régulières: avec quatorze jours d'augmentation. Les colonies n'étaient pas très fortes. Meilleure journée le 24 mai, avec 3 kg. Pas d'essaimage, cela fait vraiment plaisir!
Flendruz <i>Ruche: BJ</i> Race: carn.	1020	3,800	2,600	Du 6 au 15 mai, diminution de 2,600 kg. Du 16 au 26: sans changement et, depuis le 27, augmentation de 3,800 kg.
Montmagny <i>Ruche: DB</i> Race: carn.	560	—	3,100	L'apiculture de plaine n'est plus possible, et définitivement révolue! Forte diminution des populations, récolte nulle. Cependant, un dernier petit espoir: la forêt.
Payerne I <i>Ruche: DB</i> Croisées	480	10,500	0,600	Quelques journées favorables sur la dent-de-lion et le colza.
Payerne II <i>Ruche: DB</i> Croisées	480	11,200	2,500	La ruche sur bascule est médiocre. La récolte de miel, début juin, a été supérieure à la moyenne de ces dernières années. Très bonne!
Senarclens <i>Ruche: DB</i> Croisées	585	29,500	8,000	Bonne récolte sur le colza, malgré le temps froid et humide, mais les colonies étaient très populeuses et ont profité des éclaircies du mois de mai. La plus forte pesée est de 4,500 kg le 24.5.85.

<i>Stations</i>	<i>Alt. m</i>	<i>Augm. kg</i>	<i>Dimin. kg</i>	<i>Observations</i>
Le Sépey <i>Ruche : DB</i> Croisées	1000	7,000	—	Belle floraison sur la dent-de-lion; la balance est en hausse. Il ne reste plus qu'à patienter.
Vers-chez-Perrin <i>Ruche : DB</i> Croisées	520	8,100	0,600	Quelques journées favorables. Assez peu d'essaims... tant mieux !
Villars-Burquin <i>Ruche : DB</i> Race: carn.	750	7,800	1,200	La ruche sur bascule a essaimé! ces derniers jours...
Vuibroye <i>Ruche : DB</i> Race: carn.	640	30,500	4,100	Début de la récolte le 12, sur la dent-de-lion, fruitiers et colza. Les essaims sont assez nombreux ce printemps.

Les résultats reçus laissent songeur... et pourtant l'espoir subsiste pour bon nombre de nos collègues qui, eux, n'ont pas encore dit leur dernier mot. Comme toutes les années au moment de la récolte, nous retrouvons des heureux, de ceux qui le sont moins et des déçus... *Quoi qu'il en soit, respectez les prix minima* indiqués dans le numéro de juin, *participez au contrôle du miel organisé par votre section et ne mettez sur le marché que du miel de première qualité auquel vous aurez voué tous vos soins*, tant pour ce qui est de sa maturité, de son filtrage, de sa présentation, de son emballage ou de son stockage. Au nom de tous, MERCI, car il en va de la renommée de notre MIEL SUISSE au moment où il n'est pas acceptable d'en baisser le prix au vu et au su des importations aussi bien que de l'augmentation du prix du sucre, votée récemment.

Marc Léchaire

APICULTURE

Stefano Fiscalini, 6596 Gordola (TI)

Elevage de reines sélectionnées

fin mai - fin septembre

Tél. (093) 67 14 15 - 67 01 01

Communiqué de la

CENTRALE ROMANDE DES MIELS

Comme les années précédentes, la Centrale romande des miels prend en charge la récolte de miel des membres de la SAR, aux conditions suivantes:

- Livraison: du 1^{er} juillet au 31 octobre 1985, franco UCAR, 1196 Gland.
Les heures d'ouverture sont:
lundi-vendredi: 7 h. 30 - 12 h.,
13 h. 30 - 17 h. 30
samedi: fermé.
- Conditionnement: emballage perdu, de 30 kg net (31,7 kg brut) facturé Fr. 10.- la pièce et dont Fr. 3.- sont ristournés à la livraison.
Les emballages peuvent être pris ou commandés à la Centrale de Gland, tél. 022/64 11 04.
- Carte de contrôle: **à remettre avec chaque livraison. L'étiquette «Miel contrôlé SAR», délivrée par le responsable de la SAR, sera collée sur les bidons.**
- Paiement: au prix fixé par la Fédération suisse des sociétés d'apiculture, en deux versements, soit le 80% dans le mois qui suit la livraison et le solde au plus tard le 30 juin de l'année suivante.

À VENDRE

REINES CARNIOLIENNES.

François Farine
Niclaudes 6
2036 Cormondrèche
Tél. (038) 318188, dès 17 h.

À VENDRE

22 ruches habitées par de belles colonies en bonne santé. Système suisse 2 x 1/2, ruches 2 x 4, 3 x 2, 8 x 1.

Mathys Alfred, 1441 Valeyres-sur-Montagny, tél. (024) 244526.

Mots croisés

Solution des mots croisés N° 5/85

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	L	E	V	U	L	O	S	E		R
2	A	V	I	C	O	L	E		C	E
3	C	E	R	C	L	E		A	L	F
4	T		A	L	L	O	N	G	E	R
5	A		L	E	A	D	E	R		E
6	I	C	E		R	U	F	I	A	N
7	R	I	S		D	C		C	L	E
8	E	R		A	S	S	E	O	I	R
9		E	C	U			E	L	S	A
10	A	S	E	P	T	I	S	E	E	S

Ont répondu juste :

1. Le cruciverbiste masqué, Lausanne.
2. Marcel Bornand, Sainte-Croix.
3. Marguerite Cornu, Bevaix.
4. Michel Fahrny, La Chaux-de-Fonds.
5. Daniel Allimann, Undervelier.
6. Marinette Mollet, Lausanne.
7. Agnès Corthésy, Sarzens.
8. Berthe Savary, Villariaz.
9. Marie Rouiller, Vuisternens.
10. Roland Gloor, Sainte-Croix.
11. Jeanine Fort, Riddes.
12. Ernest Zurcher, Tramelan.
13. Emmanuel Bregger, Epalinges.
14. Arthur Gillabert, Orsières.
15. Grégoire Favre, St-Maurice.
16. Geneviève Beytrison, St-Maurice.
17. Yolande Nicolet, Vevey.
18. Emma Crausaz, Puidoux.
19. Jean-Michel Genolet, Monthey.
20. Rémy Tröhler, Prêles.
21. Ruth Wenger, Orges.

22. Annie Rutscho, Lussy.
23. Arnold Zaugg, Lausanne.
24. Alice Fragnière, Bulle.
25. François Coppet, Sion.
26. Jaqueline Rolle, Neyruz.
27. Maurice Glayre, Senarclens.
28. Cosette Perroud, Sentier.
29. Théophile Chételat, Corban.
30. Guy Guex-Collet, Champéry.
31. Eddie Mabillard, Grimisuat.
32. Elise Wagnières, Vuarrens.
33. Robert Chablaix, Villeneuve.
34. Marie Guisolan, St-Prex.
35. Nathalie Beer, Renan.
36. Blandine Nicolet, Villarimboud.
37. Denis Conus, Echarlens.
38. Claudine Chammartin, Neyruz.
39. Gabrielle Oberson, Massonnens.
40. Nadine Walther, Colombier.
41. Catherine Berruex, Préverenges.
42. Lucien Méan, Villars-Burquin.
43. Alfred Pawicki, Villars-Burquin.
44. Alexandre Dougoud, Vuisternens-Romont.
45. Philippe Zimmermann, Bouveret.
46. Florian Verdon, Lausanne.

51 réponses reçues.

À VENDRE

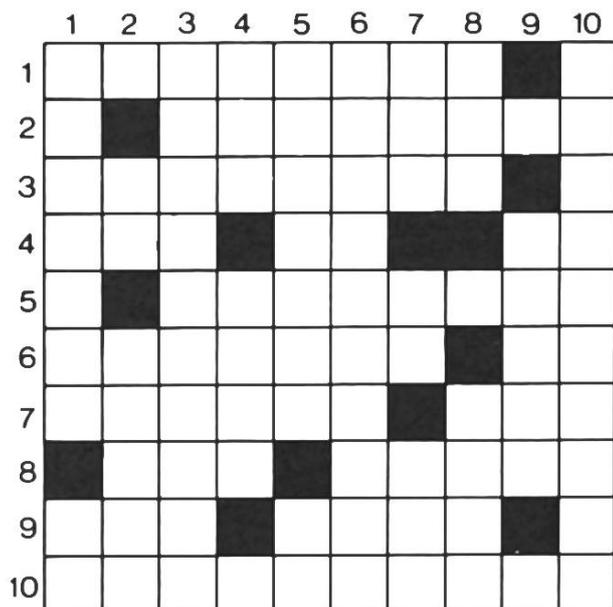
Suite au décès de M. Charpilloz, inspecteur, rucher pavillon démontable, moderne, équipé de 26 ruches DB peuplées de souches carnioliennes fécondées en station.

De même plusieurs ruches vides ou peuplées DB 12 et 6 cadres.

Tél. (021) 95 32 07, à midi ou le soir.

Mots croisés N° 6

de Miellac



HORIZONTALLEMENT

1. Glande à miel végétale.
2. Diminutions la voile.
3. Lotus à miel.
4. Tarin. — Conj. — Bout d'hamçon.
5. Ils apprécient suprêmement la beauté.
6. Devîntes aphones. — Queue de goret.

7. Combattre. — Le dernier, c'est le plus récent.
8. Epoque. — L'estivage de l'apiculteur valaisan.
9. Surface. — Ebrêcha.
10. Musulmanes moyenâgeuses.

VERTICALEMENT

1. Qualifie le 3^e stade du développement de l'abeille.
2. Œuf germanique. — Changera.
3. Emmitoufler comme l'apiculteur à l'approche de l'hiver.
4. Choix. — Point de vue.
5. Facilite le vissage. — Sous le sol.
6. Températures constantes.
7. Pouffe. — D'être. — Epoux de Fatima.
8. Trust de l'électricité romande. — Bleu-vert.
9. Fagacée.
10. Comme les abeilles afro-américaines.

REINES CARNIOLIENNES SÉLECTIONNÉES

fécondées en station, Fr. 35.- pièce + port, reines vierges selon disponibilité
Fr. 9.- avec cage + port, reines du rucher Fr. 25.- + port.

Roland Fontannaz, ch. de l'Etang 10, 1094 Paudex, tél. (021) 39 34 86.

7 RAISONS POUR CONDITIONNER VOTRE MIEL EN BOÎTES À MIEL TYPE K DE BIENEN-MEIER :

1. Incassable, sans dommage pour l'environnement, blanche comme de la porcelaine, souple, résistante aux chocs, inaltérable et légère, la boîte K peut être réutilisée plusieurs fois.
2. Ne laisse aucun arrière-goût.
La haute qualité de votre miel reste intacte de la coulée à la consommation.
3. Le miel, protégé de la lumière, ne s'altère ni en couleur ni en goût.
4. Le miel peut être défigé dans sa boîte sans crainte de détérioration.
5. La boîte Bienen-Meier type K est légèrement conique, d'où économie de place lors de l'entreposage des boîtes vides et facilité de transport.
6. Facile à nettoyer, simplement à l'eau chaude.
7. La boîte à miel Bienen-Meier type K avec nouveau couvercle et nouvelle étiquette 4 couleurs est très attrayante, hygiénique et conserve votre excellent miel tel qu'il est fourni par les abeilles.



Nouveau : Bocal à miel, avec motif d'abeille, pouvant servir de verre à boire (entre apiculteurs) ou de récipient à miel réutilisable. Capacité 250 g. Couvercle étanche. La façon la plus élégante d'offrir du miel.

la pièce 3.-
dès 6 pièces (carton) 2.50



Boîte à miel type Panorama en carton cellulosé, impression 4 couleurs, fond renforcé et double couvercle

		½ kg	1 kg
La boîte de			
par	20 pcs	-.80	-.90
par	100 pcs	-.72	-.82
par	240 pcs	-.71	-.81
par	500 pcs	-.70	-.80

Excellent facteur qualité/prix.

		Pour ½ kg Fr.	1 kg Fr.
La boîte, dès	20 pièces	-.75	-.85
	100 pièces	-.67	-.77
	240 pièces	-.66	-.76
	500 pièces	-.65	-.75

Plus grandes quantités sur demande.

Le récipient le plus élégant pour le conditionnement de votre miel

Bocaux en verre



	¼ kg	½ kg	1 kg
la pièce	-.75	-.90	1.20
p. 100 pcs	-.72	-.85	1.15
p. 240 pcs	-.71	-.83	1.13
p. 500 pcs	-.70	-.81	1.10

**BIENEN
MEIER KÜNTEN**

Fournitures pour l'apiculture
Cire ULTRA. Candi VITALIS.
Complément de pollen SALIXAN
Les fils de R. Meier S.A.
5444 Künten AG Tél. (056) 96 13 33